

REPUBLICA DE COSTA RICA

AMERICA CENTRAL

# EL IMPARCIAL

DIARIO DE INFORMACION

DIRECTOR Y PROPIETARIO, ISMAEL G. FUENTES

AÑO I

San José, viernes 5 de noviembre de 1897.

NÚMERO 16

## Botica Alemana

EXTRACTO DE MALTA

### FOTOGRAFIA DE FIENNE

*Avenida Central.*

—NO TIENE SUCURSAL EN NINGUNA PROVINCIA—

PROCEDIMIENTO NUEVO.

ENGLISH SPOKEN ON PARLE FRANCAIS

Solo se ejecutan trabajos de mérito artístico.  
Acuarelas, crayones, oleos etc. etc.

GRAN CANTINA AMERICANA

## PALACIO

La mejor y más elegante de San José. Especialidad del *Palacio*, son los *Cocktails*, *Bitters* y demás bebidas preparadas. *Whiskeys* de las más afamadas marcas de los Estados Unidos. Gran surtido de licores de todas clases y de las mejores marcas de Europa y los Estados Unidos.

**Cocktails — Bitters — Whiskey.**  
AL PALACIO, PUES, AL PALACIO.

## ALMACEN de ROPA HECHA

Robert Hermanos

Han recibido *vestidos*, *smokings*, *fracs*, *levitas*, *chaquets*, *sacos*, *sotanas*, etc., *mac-farlanes* y *sobretodos*, *perfumería*, *balijas* de cuero *tirantes*, *sombreros* (paja y fieltro) *gorros* para niños, *calzado* para hombres, *pyjanos* de lana y algodón, *camisas* blancas de lino y lana; *ropa interior* de lana y algodón, *CORBATAS*, *SURTIDO VARIADO*.

Se ha trasladado esta tienda al local que ocupó la *Ferretería* de don *Federico Lahamann*.

## La Pacata.

de los hermanos *Paninski*, recién abierta al público frente al *Teatro Nacional*, acaba de establecer una magnífica *cantina anexa* á aquel establecimiento en la que se encontrará un completo surtido de licores de todas clases.

Las noches de función el señor *Anderson* expenderá en el mismo establecimiento flores y objetos alegóricos con que obsequiar á las concurrentes al teatro y artistas.

La *cantina* está convenientemente separada de la *confitería* y en ambas se observará siempre la mayor *deencia*, *limpieza* y *buen servicio*.

Las noches de función se servirá magnífico *café*.

APARTADO, 462. CABLE "MENDEZ"

## Jenaro Castro Méndez.

Corredor Jurado y Comisionista.

Se encarga de toda clase de asuntos que se relacionen con su profesión.

Despacha en el bufete del doctor don *Manuel Echeverría Aguilar*.

San José, Octubre 28 de 1897.



DR. M. FISCHEL

CIRUJANO — DENTISTA  
Americano.

Frente á la plaza de *Artillería*, antiguo despacho de los doctores *Calneck* y *Ulloa*.

FARMACIA DE PARIS  
BOTICA

Y CONSULTORIO MEDICO  
DEL DR.

CESAR BORJA

Calle Central, nros. 13, 17 y 21

Ventas por mayor y menor.

Importación y renovación constante de drogas, productos farmacéuticos, especialidades y medicinas de *Patente*, de las casas más acreditadas de *Estados Unidos* y *Europa*.

*Perfumería*, *Aguas minerales*, *Útiles de cirugía* y *objetos de caucho*.

ANIBAL SANTOS

ABOGADO y NOTARIO

Ha trasladado su bufete á los bajos de la casa de doña *María Alvarado*. *Avenida Oeste* número 181.

VIDAL QUIROS

ABOGADO y NOTARIO

despacha en la casa de doña *Dolores Bonilla*, 7ª *avenida oeste*.



**Pasta MACK**  
MARCA FABRICA.  
Pasta Mack (en cartones elegantísimos con 8 tabletas) es un nuevo y sobresaliente preparativo, con el cual puede uno procurarse un *hnoe delicioso* é *higiénico*, y un *ara de tocador* magnífica.  
Pasta Mack, universalmente conocida, *hermosa* y *sana*, el *códa* y como *refrescante* es superior á todo lo conocido hasta hoy.  
Se *evad* en todas las *boticas*, *droguerías* y *principales perfumerías del mundo*.  
Único Fabricante **H. MACK**, Urm s/D.  
Santiago de Costa Rica - 9ª Dv. P. Cañal, Volante

## SCHWARTZ LOWE & Co. Comerciantes

BOTICA DE LA VICTORIA



Esta BOTICA, tan conocida ya del público por la *PUREZA* de sus medicamentos y la *excelencia* de las *drogas*, *perfumes* y demás artículos que expende, recibe constantemente un *variado surtido* de todos estos efectos, que se halla en condiciones de atender con *prontitud* cuantos pedidos se le dirijan.

Interminable sería la enumeración de los artículos que acaba de recibir, tanto para *LA VENTA AL MENUDEO* como para *facturas de consideración* y gran variedad: artículos que se complacen en ofrecer á su numerosa *clientela* y al público en general, en la *seguridad* de sus *modos* de surtirlos por sus *precios* tan *reducidos*, la *excelencia* de sus *productos* y la *regularidad* en su despacho.

*LA VENTA AL MENUDEO* se atiende de manera tan especial y con tanta *solitud*, que el público, que siempre *prefiere* lo mejor en materia de *drogas* y *medicinas*, acude á esta *Botica*, cada vez en mayor número, por la *confianza* que se le inspira, y con *vista* de estas *ventajas*; mayor *cantidad*, superior *calidad*, todo *freco*; *limpieza* *esmero* y *equidad*.

En las *ventas al por mayor* se hacen *buenos descuentos*, ó *señda á largos plazos* con *buenas garantías*.

Lado Sur del Mercado

APARTADO, 66. TELÉFONO, 202  
Dirigirse al Administrador

## ESPACIO RESERVADO

PARA LA

## Villa de Paris



## ROBLES & ROBLES

### BOTICA DEL COMERCIO

Calle Central Núms. 37 y 3 Sur.

Este establecimiento es uno de los más conocidos en el país por la *pureza* y *legitimidad* de sus *drogas* importados directamente de *Inglaterra*, *Francia* y *Norte América*.

La *Botica* más *barata* en el despacho de *recetas*, las que son atendidas por *empleados competentes*.

Ventas al por mayor en *cuenta corriente*, á *plazos* de 4, 6 y 8 meses, con *buenas garantías*.

Vende también muy *barato*, pero al *contado*, y en esto con el 6 por 100 de *descuento*.

## EN EL PARQUE

Establecimiento de don *Eloy Gonzalez*, situado en la esquina *Noreste* del *PARQUE CENTRAL*, se encuentra el mejor surtido de *vinos franceses* y *españoles*, cuyos *precios* no tienen *competencia* en esta plaza.

No hay que olvidarse que son especialidad de la casa, los más *bonitos juguetes* y *objetos* de *loza* y *porcelana*.

**EL IMPARCIAL**

REDACTOR Y PROPIETARIO,  
ISMAEL G. FUENTES.

CONDICIONES:

Saldrá todos los días, menos los si-  
guientes á los festivos.  
Suscripción mensual \$ 1.00  
Número del día, 5 centavos  
Número atrasado, 10 centavos

Venta por las calles.

Avisos y comunicados, precio conven-  
cional.

La colaboración será solicitada.

Todo pago será anticipado.

No se devuelven originales.

Apartado de correo, N° 199.

Redacción y Administración: 8 Avenida

Oeste, N° 180.

**En la Opera**

**TRAVIATA**

Tocaba á su fin la temporada invernal de 1893 y el teatro Krols de Berlín hacia brillar en su mayor esplendor las estrellas de su cielo artístico. Boetel, el admirable tenor hamburgués, B. Tistini el famoso barítono italiano, Ema Nevada, la cantante americana y Emily Mary, la notabilísima soprano ligera, que hoy recoge las flores más frescas y los aplausos más cariñosos de nuestro público, hacen desertar á los *dilettantis* berlineses de sus butacas de la Opera Imperial.

Emily Mary creaba en aquel simpático teatro la Julieta de Charles Gounod, *Lucía* la enamorada de *Egard de Ravenswood* y *Traviata* esa ópera siempre nueva cuyas notas llegan á nuestros oídos como el rumor de las músicas divinas y despiertan en nuestro espíritu una mezcla de dolor y de alegría. La vi por primera vez haciendo la *Rosina* de *El Barbero de Sevilla*; una *Rosina* encantadora llena de gracia espiritual que en cada movimiento gracioso de su cuerpo nos hacía recordar todos los encantos de la perla

de Andalucía. En la lección de piano de esa partitura inmortal cantó el vals *Nell Ombrá* de *Dinorah* de Meyerbeer, y al apagarse la última nota de aquella joya, prodigio de armonía, de la música moderna, hubo un torrente de aplausos, una tempestad de hurras y sobre el proscenio caían las flores, que en un paroxismo de entusiasmo eran arrancadas de pechos de alabastro, como lluvia de mágicas coloraciones. Después la oí cantar *Romeo y Julieta*, *Traviata* y *Lucía* y cada noche, cada presentación de la artista era una ovación, un triunfo, muchos aplausos y muchas flores.

El final de la campaña artística de 1893 del Krols fué estupenda. Talbert, el terrible crítico, deshojó á los pies de aquellos artistas las flores de su entusiasmo y el *Tageblatt* hacía el ditirambo de aquellos triunfos del talento y del arte.

Han transcurrido tres años y cuando menos esperaba vienes á América verdaderas estrellas y entre esas una cuyas fulguraciones entréveía en mis largos espasmos de soñador. He vuelto á escuchar los trinos de calandria, los arruyos de paloma que de la garganta de Emily Mary brotan; he vuelto á ver loca de amor á la novia de *Egard*, la *Lucía* ideal, á la *Violeta* que en amorosos espasmos olvida sus hábitos de cortesana y que en un golpe de tos, deja la vida entre las notas alegres y bulliciosas de loco carnaval y como hace tres años he vuelto á ver á esa artista transfigurarse con las supremas armonías del arte.

La noche del 3 de noviembre de 1897 será siempre recordada por los josefinos, pues que en ella se celebró un verdadero festival del arte. Emily Mary

será siempre recordada con cariño.

Barré, *Germont*, estuvo muy en carácter y cantó con mucha propiedad su papel. El segundo acto fué para él un verdadero éxito pues que lo cantó con exquisita maestría muy especialmente, la famosa aria *Di Provenza il mar al suol* que arrancó á nuestro público muy calurosos aplausos. Mallerick *Alfredo* á pesar de la dolencia que le aqueja, cantó con mucho gusto, haciendo notar que en su registro medio tiene notas muy puras y que su voz es la de un verdadero tenor ligero. Verdaderamente creemos que Mallerick llegará á gustar mucho cuando se encuentre completamente restablecido.

La señorita Soria y el simpático bajo Darmand, muy bien portados en sus pequeños roles que debido á su talento resaltaron en el cuadro más de lo que generalmente acontece. Los coros en lo general, buenos, mereciendo muy especial mención, el concertante final del tercer acto.

La orquesta, dirigida por M. Adeillac, estuvo notable debido sin duda á la enérgica batuta de su director que, como antes hemos dicho, nos parece un artista de grandes alicios y profundo conocedor de la música. La dirección de *Traviata* fué muy buena y digna de los mayores elogios para su hábil director.

El señor Winagoski, primer violinista de la *troupe* nos merece hoy párrafo a parte por la pureza y gusto con que supo tocar el prelude del cuarto acto.

En resumen *Traviata* ha sido un éxito más para la Compañía de M. Aubry.

RUY BLAS

**DEL EXTERIOR**

Paris 26.—Ayer hubo un duelo á espada entre los esgruimidores Tholegexy Casella Frances é Italiano respectivamente. Casella, recibió una ligera herida en la mejilla. El duelo resultó de una disputa respecto la camisa almidonada que tenía puesta el conde de Turin en el duelo con el príncipe Enrique de Orleans.

Berlín, 26.—Ha sido motivo de muchos comentarios en la Prensa Alemana la negativa del Czar y Czarina de Rusia de recibir la visita del gran Duque y Duquesa de Baden y durante su reciente permanencia en Darmstadt el Gobierno Aleman ha prohibido la trasmisión por telégrafo de los comentarios sobre el asunto. Una gran parte de la prensa alemana considera la actitud del Czar como insulto dirigido á la nación alemana pues la gran Duquesa de Baden es digna del Emperador Guillermo I°.

Londres, 26.—En un artículo de fondo sobre la situación de Cuba, el Times dice que el hecho de haber sido organizada la revolución en Estados Unidos y alimentada de ese país se considera como prueba de que es la intención de Estados Unidos hacerse dueño de la Isla. El ofrecimiento de su mediación es el primer paso en esa dirección.

Paris, 26.—Un telegrama de Zaragoza que se publicó aquí, avisa que el Rey de Siam quien está visitando á España y Portugal, condenó á muerte á uno de su comitiva por una falta contra la etiqueta que cometió en Lisboa. Dice Le Journal que se han recibido en Sn. Luís graves noticias de Dahomey; amenazan graves complicaciones entre Francia é Inglaterra res-

pecto la posesión del territorio de Borguemia cuya capital es Niki. Se alega que dicho territorio pertenece á la Gran Bretaña en virtud de tratados anteriores con el mismo monarca. Al recibir la noticia el señor Lebon Ministro de las Colonias, quien se encuentra en Senegambia, despachó inmediatamente refuerzos á Dahomey, Lagos costa occidental de Africa. Se han despachado á la frontera del Hinderland de Dahomey un destacamento del regimiento Mess Indian para cuidar los intereses británicos.

Berlín, 26.—El *Tageblatt* publica hoy la explicación de la negativa del Czar, de recibir la visita del Gran Duque respecto la conversión á la fe griega ortodoxa de la Princesa Alix de Hese, antes de casarse con el Czar de Rusia.

Madrid, 26.—El Gobierno español niega publicar el texto de su respuesta á la nota de Mr. Sherman que presentó Mr. Woodford. Este confiesa haberla recibido, mas no quiere comentarla. El documento que consta de treinta fojas, está en manos de los traductores de la Legación. Probablemente será telegrafiado hoy á Washington.

Santander, 26.—Una parte de los refuerzos destinados para Cuba rehusaron embarcarse á bordo del transporte resultando gran motin. Finalmente fueron obligados á embarcarse pero el incidente ha causado considerable inquietud.

—:o:—

**Compte rendu**

Rien de plus regence que le succulent déjeuner donné á l'Hotel Français en l'honneur des principaux artistes de notre compagnie d'Opéra.

On préluda par un divertis-

III.

**ITALIA.**

Un cuento

—POR—

**A. ZAMBRANA.**

(Continúa)

Había entre estos un gallardo mozo que por la fecha en que da comienzo nuestro relato, era como hasta diecinueve primeras y una florida en lo gallardo de su persona: el que vimos palidecer á la puerta de la botica á la pasada del aerostato; Mariano, no menos inteligente que de gentil apostura, mas el trato y elegancia natural y donairoso, estaba dedicado al comercio y con tan buena mano que ya se verá su riqueza en perspectiva. Su pasión por Italia, á quien no miraba como hermana, sino como el ídolo de su lozana juventud, se le salía del pecho, tanto que la

delicadeza de Segovia, que era como de libros de caballería, había llegado á alarmarse. "La riqueza de Kamus es mucha,—había dicho al hijo de sus entrañas; sospecharán él y todos que pretendemos cobrarle el regalo que con Italia le hicimos y que nos proponemos especular con las circunstancias si damos vuelo al amor que te devora ¡por qué no viajas y la olvidas en viaje de negocios, se entiende,—que no soy rico por más que diga el General Laménez. El día de la navegación aérea había sorprendido por vez primera Mariano en los ojos de su padre una vacilación cariñosa á ese respecto. En cuanto á la piadosa Carolina, que miraba á Italia como cosa suya, y que adoraba en Mariano, jamás pensó en oponerse á los amores.

La casa de Kamus no podría describirse por entero, con las peculiaridades de la vida que en ella

pasaba, sin que alargáramos demasiado el relato. Tiempo vendrá en que del todo la demos á conocer: baste por ahora lo que las circunstancias exijan. A eso de las tres de la tarde del día del paseo por los aires llegó Mariano Segovia á aquel palacio, que le era muy familiar, y sin preguntar, ni siquiera por ceremonia, donde estaba el viejo sábio, se dirigió precipitadamente en busca de su Italia. Pintaba ella en un saloncito delicioso con vistas á un huerto que detrás de la hermosa casa florecía. Allí fué el joven, como un vendabal, arrojando el sombrero en cualquier parte, y estando á punto, á su entrada en la habitación, de echar en tierra el caballete de la niña. Italia alzó los ojos de su tarea y lo miró con cierto asombro.

¡Por qué has estado tantos días sin venir!—dijo la niña, volviendo á la pintura, sin que la conversación se lo estorbare.—No me lo

preguntes todavía,—contestó Mariano; más prisa tengo yo de decirlo, que tú de saberlo.—Mirólo con ligero asombro Italia, hizo un pequeño mohín y continuó como absorta en su tarea.—Mariano se dejó caer suavemente de rodillas junto á su asiento, sin que ella pareciera notarlo; díjole después, en voz apenas perceptible,—¡qué hermosa eres, mi Italia! y llevando á sus labios la mano de ésta que permanecía ociosa, la besó con arrebató.—Difícil sería definir la emoción que pasó por el semblante de la niña; había en ella matices muy varios; pero es lo cierto que, tras un instante de perplejidad, púsose de pie, retiró su mano de las de Mariano, y le preguntó serenamente—¡qué es lo que te pasa, se diría que estás loco ó enfermo.—Enfermo y loco, seguramente, replicó el mancebo, irguiéndose y hundiendo, por decirlo así, la mirada en la suya.—Tú que eres tan serena y tan fría, no podrás, acaso, comprenderme—Mi padre consien-

te, al fin, en que hable á tu corazón directamente, ya que hasta ahora no ha parecido despertarse. ¡Recuerdas aquella tarde en que jugando corriamos juntos en el parque, y te perseguía y te alcancé y te tomé en mis brazos, y por más que lo resististe te besé en la boca?—Impresión como de espanto se dejó ver en el semblante de la niña; retirando su mano de las de Mariano, dió un paso atrás y se dejó caer en el asiento,—me acuerdo, dijo, con voz entrecortada—Aquella noche comprendí la vida, prosiguió Mariano,—sin fijarse en la actitud de defensa y en el rostro turbado de su compañera;—parecióme que un astro nuevo amanecía para mi alma: todo á mis ojos cambió de color, de apariencia y de sentido—Italia mía, prosiguió con voz queda y temblorosa,—tú todavía no comprendes mis ardientes emociones; pero yo te enseñaré á sentir las, si me lo permites,—y le tomó la mano.

(Continuará)

sement de hors d'œuvre réglé de façon á rendre jaloux le grand maître Italien de l'Impérial:

Caviar polonais, crevettes royales, harengs de Corse, raves roses de San Ramón, huitres marines, melon de Cartago, beurre Charpentier, olives idem.

Après ce quadrille croisé, la Symphonie étend ses ailes. Une carpe de Talamanca garnie á la Chambord ouvre la scène, suivie d'un duo de pigeonneaux á la crapaudine et de canetons en hochepot. Puis la grillade d'un chevreuil tué á Calderas jona une fanfare et le filet piqué lui répondit du fond de sa forêt de truffes, laissant place á une légende Costaricense dite par une plonbière au citron.

Pour finale, un chœur d'en semble executé par des péches de Bégles, poires d'automne, fraises des bois, le tout sur un accompagnement de Madère, de Meursault Perrières, de georges goulet grande marque, sans compter les autres crus.

On applaudit des dents. Le chet est légèrement ému, Aubry en oublie ses gants, le premier ténor léger recouvre la voie

Remarqué parmi les principaux convives: le colonel Téphile Y., jeune et brillant officier de l'armée nationale. Le plus séduisant des commercants L. C. Le docteur Z.

Tout á coté, l'aimable Soria, la très gracieuse Emily-Mary l'inimitable Leroux.

Au dessert Soria se lève et s'adressant au colonel, elle lui chante ce trop peu de la grande Duchesse.

"Voici le sabre de mon pere Plus que le tien mieux redouté. Ton coeur est vierge ton ame est fière. Tu peux venir á mon coté

Sitot après un doux chant de fauvette, l'ange dont le talent n'a d'égal que la grace, l'aimable, la divine cantatrice Emily Mary égrène á nouveau les perles de sa voix et rend fou d'admiration le très respectueux L. C. lorsqu'elle lui gazouille:

Souviens toi que ce Domaine Ce Domaine qu'ici l'on aime Dont tu es l'unique roi Est le grand cru du Du-Catoy.

Cher L. trois heures après il en versait encore des larmes de Kizi-Kolette.

Mais arrivons au bouquet. Leroux, Leroux se lève et, de son admirable voix, la parfaite tragedienne, parodiando Lucie le sublime Opéra, suppliant et maudissant á la fois, sur le grand air final du 4eme acte, chante au docteur sa vengeance et sa désempérance:

Oh doux docteur je vous en prie Délivrez moi d'un polisson..... Le quel.... ah lache perfidie m'a chopé..... m'a chopé ma maison: C'est en enfer qui il aille Cet insolent ce triste et triple gueuse C'est en enfer qu'il faut qui il aille Bis Ce malheureux cet amiral sans aveu. E. F.

**LA REVOLUCION DE GUATEMALA**

Triunfo de la Revolución Castillo en la capital Reyna Barrios fusilado.

Las fuerzas revolucionarias de que es jefe José León Castillo, se han apoderado de la capital de Guatemala; el General don José María Reyna Barrios entregó en el Palacio Presidencial su espada al Jefe de la Revolución y entregado y juzgado que fué por un Consejo de Guerra fué fusilado en la Plaza de Armas de aquella ciudad. La tranquilidad y el orden reinan en aquella hermana República.

Nota.—Hacemos constar que estas noticias no las hemos recibido nosotros; pero las deducimos de las noticias que publicó en sus números de ayer y anteayer el *Diario de Costa Rica*.

Una carta del señor Conde de Pradel San José, 4 de novbre. del 97. Señor Director de *El Imparcial*

Muy señor mío y estimado colega.

Os agradezco las líneas que me habéis consagrado en vuestro estimable Diario.

Me hubiera reprochado siempre no haber venido á San José de Costa Rica, porque creo firmemente que el público tan ilustrado de esta culta capital, se dignará manifestar con su presencia en mi primera audición literaria su simpatía por las Letras francesas.

En cuanto á mis queridos compatriotas los conocéis lo bastante para poner en duda, que en estas circunstancias, no tuviesen á bien mostraros hacia mí, como han sido siempre, esto es, llenos de cortesía.

Cuando se hayan fijado el día y el lugar de mi primera audición literaria, daré parte al honorable público por conducto de los periódicos.

Recibid, querido colega, la expresión de mis mejores sentimientos.

CONDE MAURICIO DE PRADEL

**MEMORANDUM OFICIAL**

Con el carácter de Ministro Residente del Reino de la Gran Bretaña é Irlanda ante el Gobierno de esta República, ha

sido reconocido el señor George Francis Birt Jenner.

—Se autoriza el nombramiento de una Junta de Educación en el vecindario denominado "Las Juntas de Abangares," del cantón de Cañas.

—Don Manuel J. Grillo ha sido nombrado Jefe Político de las Cañas mientras dure la licencia concedida al señor Rosa Araya.

—Para Jefe Político de Palmares se ha nombrado á don Bernardo Sagot.

—Se aceptó á don Santiago Obvez la renuncia del cargo de agente de Policía de Palmira.

—Agente de Policía de Las Juntas, ha sido nombrado don Antonio Vega, en lugar de don Daniel Gutiérrez, que renunció ese empleo.

—Han sido aprobados los nombramientos hechos por el Director General del ramo en los señores Víctor Tioli, Joaquín Rodríguez, Luis García y José M<sup>o</sup> Calvo para posta ambulante de Limón á Carrillo, 1<sup>o</sup> y 2<sup>o</sup> ambulantes de Limón á San José, y cartero de esta ciudad, respectivamente.

LA VILLA DE PARIS. Smokins, Fracs, Levitas.

**NOTAS**

Entre muchos otros médicos afamados dice el doctor J. Walker de las pastillas de hemoglobina lo siguiente:

En gran número de niños anémicos la administración de las preparaciones de *Hemoglobina* del Dr. Pfeuffer determinó una rápida y evidente mejora del estado general, aumentando el apetito y acrecentando las fuerzas de un modo notable. Los enfermitos tomaban sin repugnancia y toleraban muy bien este medicamento, que ordinariamente se les propinaba en forma de jarabe de extracto.

Munich, 3 de febrero de 1889

J. WALKER, Dr. en medicina, médico en ejercicio, adjunto á la policlínica pediátrica real de la Universidad de Munich.

**Lamentable errata**

En el precioso cuento de nuestro querido maestro el doctor Zambrana que publicamos para honor de *El Imparcial* y regalo de sus favorecedores, se han deslizado algunas erratas que indudablemente el buen juicio del lector habrá salvado, más importa que rectifiquemos especialmente la que en el primer párrafo del folletín de ayer se escapó al celo del corrector, porque puede torcer el buen sentido de una descripción vellosísima: *caballo* debe leerse lo que impropiamente dice *caballo* en el citado periódico.

**Indicación atendida**

En nuestro número del miércoles llamamos la atención del señor Gobernador acerca de una parte de calle en mal estado, de la 3<sup>a</sup> Avenida Este.

Con placer hemos visto hoy que el señor Montealegre atendió inmediatamente nuestra indicación, pues que ya está compuesta la parte de calle á que nos hemos referido. Vayan nuestros aplausos al señor Gobernador Montealegre.

**Hecho curioso**

Deteníase en uno de los últimos días el tránsito en la calle central Sur, frente á la Botica conocidísima del Comercio, que como es sabido es una de las más concurridas de la capital. Los curiosos aglomerábase inquietos sin saber la causa del hecho, pero uno de los reporters de este *Diario* pudo calmar la excitación pública averiguando con mil trabajos, que lo que obstruía la circulación, era la llegada de un enorme surtido de mercaderías para el Dr. Fonseca, quien comenzaba á regalar de puro baratas sus existencias superiores.

*Eco.*—Se susurra que el libro que en estos días dará á luz el Dr. Ramón Zelaya y Villegas saldrá con un prólogo de su amigo el excelente Mr. Corniquet.

LA VILLA DE PARIS. Pantalones chaquets, ternos de sac etc. 1900

**Carta interesante**

San José, novbre. 3 de 1897.

Con motivo de algunos rumores que se han hecho circular en respecto á la conducta del apreciable caballero M. Aubry, los artistas de su Compañía hacen la siguiente honrosa manifestación.

Al culto público de San José

Algunos mal intencionados han hecho circular falsas noticias respecto á nuestra Compañía y creemos de nuestro deber rectificar esas noticias.

Nunca nuestra Compañía ha estado más unida y más bien dispuesta á dar todas satisfacciones al apreciable público que llega cada noche á aplaudirnos y siempre estamos listos á demostrar á nuestro apreciable Director que haremos toda clase de esfuerzos para llegar al éxito completo en la dura tarea que se ha impuesto.

El señor Aubry está y estará siempre hasta el fin de la temporada frente al deber; la actividad y la inteligencia de nuestro Director, puede garantizar el éxito completo de la Compañía.

Respecto á nosotros, el señor Aubry puede contar que consagraremos todos nuestros esfuerzos para él y nos consideramos afortunados de poder confirmarla al culto público de San José.

Siguen las firmas de toda la Compañía.

**Gran Imprenta á vapor**  
— CENEDELLA & GREÑAS —  
CALLE 20, No. 00—(150 VARAS AL NORTE, DE LA OFICINA TELEGRÁFICA).  
TELÉFONO N<sup>o</sup> 226. — APARTADO N<sup>o</sup> 158.

Establecimiento completo, montado con los elementos más modernos para despachar á satisfacción toda clase de trabajo tipográfico.

Tipos elegantes, ojos antiguo y moderno.  
Impresiones nítidas  
Ediciones correctas  
LIBROS, FOLLETOS, PERIÓDICOS, HOJAS SUELTAS, CARTELES, ETC  
Especialidad y variedad en tipos para trabajos comerciales como Circulares — Libros talonarios — Pólizas — Facturas — Recibos — Envios — Planillas y toda clase de esqueletos para fincas, almacenes, ferrocarriles, fábricas ó casas industriales, contabilidad de los municipios, &c.  
Abundantes tipos para Tarjetas de visita, felicitaciones, participaciones matrimoniales, ofrecimientos, recuerdos de bautizo, lutos, &c. &c.  
Bellas y variadas combinaciones para Programas de baile, bodas, menús, &c.  
Existencia permanente de pagarés y libros de recibos talonarios.

TALLER DE DIBUJO Y GRABADO para el despacho de los trabajos del Establecimiento.

**EL FAMOSO WHISKY "Lebanon Club"**

**El whiskey "Lebanon Club" está sin adulteración.**

## CREMA ORIENTAL.

Refresca, suaviza y embellece el cutis. Quita las pecas.

PREPARADA POR LA

BOTICA ORIENTAL.

Precio: \$ 0.50.

## LA PERLA ANTILLANA

### JOYERIA Y RELOJERIA DE F. LOPEZ GARCIA

Gran novedad en artículos de fantasía, propios para regalo, de las fábricas más acreditadas de Norte América. Gran variedad en JOYERÍA FINA; magníficas montaduras, y gran surtido de piedras preciosas.

RELOJES PARA HOMBRE desde \$ 4-50 en adelante

Gran variedad en armas de fuego: revólveres legítimos de *Smith & Wesson* y de la marca *Merwin Haulbert & Co* de dos cañones, á precios sumamente baratos. Gran novedad en escopetas de cacería, fuego central, desde \$ 30 en adelante.

## ZAPATERIA ESPAÑOLA

De MANUEL ESCORRIOLA.

Calzado de todas clases.—Completo surtido de materiales de buena calidad.—Especialidad en calzado cosido á mano. Se garantiza todo trabajo.

Avenida Central. Oeste, frente al Palacio Nacional.

## W. Steinvorth y Hno.

Tienen el mas completo surtido de géneros y abarrotes.

Ventas exclusivas a los comerciantes a precios baratos y en condiciones liberales.

## LA DEMOCRACIA

En esta zapatería, propiedad de Emilio Artavia, se fabrica el mejor calzado de esta capital, tanto por la competencia de los operarios que lo elaboran, como por la finura de los materiales que se emplean; además los precios de este establecimiento no tienen competencia.

## "LA MODA"

Nueva sombrerería de

Luis Bengoechea é hijo

75 varas al Sur de la Iglesia del Carmen, contigua á la Ferrería de don J. Pablo Rodríguez.

Constante y variado surtido de sombreros de todas clases.

Por cada VAPOR se reciben de Europa y Estados Unidos, novedades en estilos de última moda

## Manuel Peña Velasco

AGENTE COMISIONISTA.

Santiago de Chile.—Oficina Ahumada 45.

Compra y vende por cuenta ajena toda clase de Mercaderías nacionales y extranjeras.

Propiedades raíces, bonos y títulos hipotecarios, acciones de minas &.

Se encarga de gestiones judiciales.

Despacho para el extranjero de mercaderías chilenas.

Agente de "El Ahorro Mutuo" cuyas instrucciones remitirá á los solicitantes.

Agente de los famosos vinos Lubet, Caseaux y ochafavía y de los piscos Aracena, Navarro y C<sup>o</sup> de Serena.

Agente de los diarios "La Tarde" y "El Ferrocarril".

CASILLA 69 D.

## MEJORES GARANTIAS

Aunque el dinero está muy hondo por causa de la política, me comprometo á conseguirlo, siempre que se me presenten buenas garantías de casas en esta ciudad.

Se me encontrará en la oficina del Sr. Licdo. D. Gerardo Echeverría y Aguilar, cerca del Teatro Nacional, desde las 8 a. m. hasta las 4 p. m.; y después en mi habitación, número 481, bajos de la casa de don Nicomedes Sáenz Avenida 7<sup>a</sup> Oeste, (Cantón Hospital).

San José, octubre 7 de 1897.

ELIAS LOAIZA.

## AUGUSTO RUTTERMANN

Pintor Artístico.

Calle de la Estación.—Contiguo al Doctor Durán.

Se hace cargo de pintar bóvedas y plataformas, nichos, etc. etc.

## PENSION

### BOURGEOISE

Frente á la oficina de "La República"

Ese establecimiento que, tanto por su fecundia como la buena comida, ha sabido mantenerse á la altura de los primeros hoteles, ofrece á sus favorecedores, durante la temporada teatral, un servicio de cenas variadas y á la carta lo mejor que se puede dar en la capital.

Precios justos y equitativos. Salón reservado.

Se principiará el día que se inaugure el Teatro Nacional.

## SE NECESITA

Una pieza central propia para establecer en ella una oficina.

En la redacción de este diario se informará.

Octava Av Oeste n<sup>o</sup> 801

## La Farmacia de París

DEL DR. CÉSAR BORJA,

acaba de recibir:

EXTRACTO DE MALTA KEPLER

Pinzas asépticas Pean,

Jeringas hipodérmicas, asépticas "Pelletier" sistema ROUX. Sondas m-trales de goma y plomo.

Calle Central, nos. 13, 17 y 21.

## OJO!

En la calle 20, Sur, número 426, se arregla y se limpia ropa.

En la nueva barbería de don Pedro Muñoz, se reciben órdenes.

JUAN DE DIOS QUIRÓS.

# American Meat Co.

Carnicería



N<sup>o</sup> 281—5<sup>a</sup> AVE. ESTE.

Americana

CALLE DE LA ESTACION

En este nuevo establecimiento, montado al estilo americano, se expenden á precios corrientes en el país, carnes de res y de cerdo de la mejor calidad, salchichas, salchichones, jamón, carnes picadas y preparadas para cocinar, manteca de cerdo, tocino abumado etc. etc.

No se destasan ganados que no estén perfectamente sanos y gordos—y el servicio se hacen mostradores de mármol blanco con aparatos traídos expresamente de los Estados Unidos.

Se habla inglés y español y se pone especial cuidado en tratar bien al marchante.

## B. CHERRY

CORREDOR JURADO Y COMISIONISTA

Tiene su oficina y depósito contiguo á *La Marina*, local que ocupó Juan Vicente Monestel.

Compra y vende muebles y mercaderías en general. Se recibe toda clase de comisiones y consignaciones á precios módicos; se garantiza la mayor exactitud en el desempeño de las consignaciones.

## GRAN HOTEL CENTRAL

EN COMBINACION CON

EL IMPERIAL

PROPIETARIO DE AMBOS, G. DE BENEDICTIS.

—+ SAN JOSE — C. R. —+

## GRAN PANADERIA CENTRAL

Frente al Mercado.

Ofrecemos al público excelente PAN y HARINAS de las mejores marcas y calidades apetecidas; la especialidad del establecimiento es la famosa *Galleta Lombarda* y el exquisito PAN FLOR de MILAN. También ofrecemos un gran surtido de VINOS, excelentes por su buen gusto y pureza.

PRECIOS SIN COMPETENCIA.

HERMENEGILDO PRADELLA.



## Dr. B. Marichal M.

Cirujano - Dentista

5<sup>a</sup> AVENIDA ESTE — NUMERO 225

Horas de Consulta: De las 7 á las 10 de la mañana y de las 12 m á las 4 de la tarde.

## GRAN

# Bazar Escandinavo

## BARBERIA AMERICANA.

En la Avenida Central, frente al Imperial Hotel, acabo de establecer una lujosa barbería al estilo americano, en la que todos mis antiguos clientes encontrarán toda clase de comodidades, y antetodo, mucha limpieza y lujo. Además he recibido un gran surtido de camisas, cuellos, corbata, guantes, navajas, peines, perfumes & & &.

NOTA—Todos los instrumentos se desinfectan.

Pedro Muñoz.

Imprenta Comercial

5<sup>a</sup> AVENIDA. NOS 289 Á 295 Y CALLE 18 NOS. 188 Á 192